

# VÝZVA K PODÁVANIU NÁVRHOV NA SPOLOČNÉ PROJEKTY VEDECKO-TECHNICKEJ SPOLUPRÁCE MEDZI PRACOVISKAMI SLOVENSKEJ REPUBLIKY A MAĎARSKEJ REPUBLIKY NA ROKY 2009-2010

## 1. PRÁVNY RÁMEC

Na základe Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Maďarskej republiky o vedecko-technickej spolupráci, podpísanej 10. septembra 2002 v Budapešti, vypisuje Agentúra na podporu výskumu a vývoja (APVV) v spolupráci so Sekciou vedy a techniky MŠ SR výzvu k podávaniu návrhov na spoločné výskumné projekty vedecko-technickej spolupráce medzi spolupracujúcimi organizáciami v Slovenskej republike a v Maďarskej republike.

## 2. TEMATICKÉ ZAMERANIE

V tejto výzve budú podporované všetky prioritné výskumné oblasti okrem humanitných a spoločenských vied (podľa pravidiel maďarskej strany). Predkladať možno návrhy projektov zo všetkých oblastí výskumu a vývoja s dobou trvania dvoch rokov na základe spoločných výskumno-vývojových aktivít.

Spolupracujúci partneri z výskumno-vývojových organizácií na oboch stranách vypracujú spoločne obsahovo totožné projekty. Spoločné projekty sa realizujú prostredníctvom výmeny osôb a informácií.

## 3. OPRÁVNENÍ ŽIADATELIA

Návrh projektu môžu podávať právnické osoby a fyzické osoby výskumu a vývoja v Slovenskej republike zo všetkých sektorov výskumu a vývoja (sektor vysokých škôl, podnikateľský sektor, štátny sektor a neziskový sektor) zapojené do riešenia dohodnutého výskumného programu formou už existujúcich podporených projektov.

## 4. TRVANIE VÝZVY A PODANIE PRIHLÁŠKY

Dátum otvorenia výzvy je **2. jún 2008**, dátum ukončenia výzvy **28. august 2008**. Žiadosti sa predkladajú v elektronickej forme prostredníctvom on-line systému v slovenskom aj anglickom jazyku s termínom 28. 8. 2008 do 13<sup>00</sup>. Jeden podpísaný originál v písomnom vyhotovení je potrebné doručiť do agentúry do 28. augusta 2008 do 18<sup>00</sup> alebo poštou s najneskorším dátumom odoslania 28. 8. 2008 na adresu agentúry (Agentúra na podporu výskumu a vývoja, Mýtna 23, P.O.Box 346, 814 99 Bratislava).

Po uvedenom termíne nebude možné predložiť návrh. Návrh projektu za slovenskú stranu musí byť podpísaný obidvoma riešiteľskými organizáciami (podpis zodpovedného riešiteľa, štatutárneho zástupcu pracoviska, pečiatka pracoviska). Faxové podpisy a pečiatky maďarského partnera budú akceptované.

## 5. ZAČIATOK A DĺžKA REALIZÁCIE PROJEKTU

Realizácia projektov podaných v rámci tejto výzvy sa môže začať najskôr 1. 2. 2009, ukončiť najneskôr 31. 12. 2010.

## 6. FINANCOVANIE PROJEKTOV

Finančné požiadavky sa môžu týkať výlučne nákladov na mobilitu osôb (pobytové a cestovné náklady a náklady na ubytovanie). Riešiteľské organizácie musia mať zabezpečené financovanie projektov, na ktoré nadväzuje v tomto projekte opísaná mobilita, inou formou (granty, inštitucionálne zdroje a pod.). Čísla grantov a spôsob financovania sa uvedie vo formulári v kolónke „Doteraz zabezpečené zdroje financovania“.

V každom roku riešenia je možné naplánovať krátkodobé pobyty max. 2 x 10 dní/rok.

Slovenská strana hradí:

- cestovné náklady do výšky ceny lístka na vlak (nad 300 km rýchlik 1. triedy) pre dve spätočné cesty za rok pre slovenských zamestnancov výskumu a vývoja pri ceste do Maďarska
- výdavky na zdravotné poistenie slovenských zamestnancov VaV počas pobytu v Maďarsku (max. 20 dní/rok)
- pobytové náklady podľa zákona o cestovných náhradách (č. 283/2002 Z.z.) pre maďarských zamestnancov VaV pri pobyte na Slovensku, maximálne 20 človekodní/rok
- ubytovanie pre maďarských zamestnancov VaV pri pobyte na Slovensku do výšky 2000,- Sk/noc, maximálne 20 nocľahov/rok
- prípadné cestovné náklady, ubytovanie a diéty pre členov slovenského riešiteľského kolektívu pri sprevádzaní maďarských riešiteľov po Slovensku.

Obdobne maďarská strana hradí cestovné a poistné náklady pre maďarských zamestnancov výskumu a vývoja pri ceste na Slovensko a pobytové náklady (stravné + diéty) a ubytovanie pre slovenských zamestnancov výskumu a vývoja pri pobyte v Maďarskej republike.

Financovanie mobilit bude poskytnuté podľa schváleného rozpočtu Ministerstva školstva Slovenskej republiky prostredníctvom APVV počas trvania riešenia projektu. Pokrytie nákladov v Slovenskej republike sa uskutoční podľa schváleného rozpočtu na bilaterálnu medzinárodnú vedecko-technickú spoluprácu na roky 2009 a 2010.

## 7. HODNOTENIE PROJEKTOV

Výber prebieha dvojkolovým systémom. V prvom kole oddelene prostredníctvom národných komisií a v druhom kole prostredníctvom zmiešanej medzinárodnej komisie.

Na národnej úrovni budú žiadosti hodnotené podľa nasledovných kritérií:

- I. Vedecké a aplikačné ciele projektu (60 bodov)
  - Význam prínosu projektu v danej V&T oblasti (10 bodov)
  - Originálnosť projektu na národnej a medzinárodnej úrovni (10 bodov)
  - Formálne spracovanie návrhu a ciele projektu (10 bodov)
  - Oprávnenosť navrhovanej spolupráce (10 bodov)
  - Vhodnosť a aktuálnosť navrhovaných metód riešenia (10 bodov)
  - Potenciálny socio-ekonomický a vedecký prínos výsledkov pre spoločnosť (10 bodov)
- II. Expertíza zodpovedného riešiteľa a pracoviska (20 bodov)

- Profesionálna odbornosť (15 bodov)
- Infraštruktúra pracoviska (5 bodov)

Maximálny počet bodov: 80 bodov

Schvaľovanie projektov v zmiešanej komisii sa bude uskutočňovať za týchto podmienok:

- Jednostranne predložené projekty nebudú posudzované
- Obojstranne vysoko ohodnotené projekty budú zvýhodnené pred kontroverznými projektmi
- Nezrovnalosti budú riešené diskusiou, ktorá zohľadní obojstranný záujem.

### **Výsledky hodnotenia a finálny výber projektov vybraných na podporu budú oznámené po zasadnutí zmiešanej komisie.**

## **8. PODMIENKY PREDKLADANIA ŽIADOSTÍ**

Každý projekt musí mať jedného zodpovedného riešiteľa na slovenskej i maďarskej strane a to aj v prípade, že sa na projektoch budú podieľať riešitelia z viacerých spolupracujúcich organizácií oboch krajín. Návrh projektu musí byť predkladaný súčasne v SR slovenskou riešiteľskou organizáciou a v Maďarskej republike maďarskou riešiteľskou organizáciou. Zodpovedný riešiteľ na každej strane podá návrh projektu na príslušných formulároch v slovenskom (resp. maďarskom) a anglickom jazyku.

V návrhu projektu sa uvedie názov projektu, riešiteľské kolektívy zo slovenskej a z maďarskej strany, presné časové ohraničenie a konkrétne ciele, ďalej vecné zameranie projektu, harmonogram riešenia úloh pre dosiahnutie cieľa projektu, finančné požiadavky rozpísané podľa jednotlivých položiek a na jednotlivé roky riešenia, stručné životopisy slovenských riešiteľov projektu, zoznam maďarského riešiteľského kolektívu ako aj jasné zdôvodnenie nevyhnutnosti medzinárodnej spolupráce pri riešení daného projektu. V prípade, že už existuje spolupráca a projekt nadväzuje na túto spoluprácu, zodpovedný riešiteľ v návrhu uvedie výsledky, ktoré boli dosiahnuté a ich prínos pre SR.

## **9. POVINNOSTI ŽIADATEĽA A ZODPOVEDNÉHO RIEŠITEĽA**

Štatutárny zástupca slovenskej riešiteľskej organizácie (žiadateľa) uzavrie s APVV Zmluvu o poskytnutí prostriedkov na riešenie projektu. Na konci kalendárneho roka podáva zodpovedný riešiteľ Agentúre na podporu výskumu a vývoja správu o priebežnom riešení projektu a o vyúčtovaní výdavkov za uplynulé obdobie riešenia projektu. Po ukončení projektu predloží zodpovedný riešiteľ APVV záverečnú správu o celkovom riešení projektu.

### **Kontaktné adresy:**

#### ***Slovenská republika***

#### **RNDr. Soňa Ftáčniková, CSc.**

Vedúca Oddelenia mnohostrannej a bilaterálnej spolupráce

Agentúra na podporu výskumu a vývoja

Mýtna 23, P.O.BOX 346

814 99 Bratislava

Tel.: +421 (02) 57204502

Fax: +421 (02) 57204599  
e-mail: [ftacnik@apvv.sk](mailto:ftacnik@apvv.sk)  
<http://www.apvv.sk>

**Mgr. Pavlína Emrichová**

Ministerstvo školstva SR  
Sekcia vedy a techniky  
Odbor medzinárodnej spolupráce vo výskume a vývoji MŠ  
Stromová 1  
813 30 Bratislava  
Tel.: +421 (02) 59102617  
Fax.: +421 (02) 59102622  
e-mail: [pavlina.emrichova@minedu.sk](mailto:pavlina.emrichova@minedu.sk)  
<http://www.minedu.sk>

***Maďarská republika***

**Sandor SZIGETI**

Senior Counsellor  
National Office for Research and Technology  
H-1519 Budapest, Pf.: 506  
tel: 36 1 4842576  
fax: 36 1 2660801  
e-mail: [sandor.szigeti@nkth.gov.hu](mailto:sandor.szigeti@nkth.gov.hu)  
website: <http://www.nkth.gov.hu>